

GEBRUIKSAANWIJZING 
INSTRUCTION MANUAL 
BEDIENUNGSANLEITUNG 
MODE D'EMPLOI 
MANUAL DE INSTRUCCIONES 
MANUAL DE INSTRUÇÕES 



Easy to use



Raamwisser



Window cleaner



Fensterglasreiniger



Nettoyant pour vitres



Limpiador de ventanas



Limpador de vidros

A



VOORWOORD

Bedankt dat u heeft gekozen voor één van onze Shine apparaten!
We zijn blij dat je voor deze raamwisser hebt gekozen.

OVER DIT DOCUMENT

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Als het apparaat aan iemand anders wordt gegeven, moet het altijd vergezeld gaan van deze bedieningsinstructies. Ze zijn een integraal onderdeel van het apparaat. De fabrikant en importeur aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid indien de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet wordt nageleefd.

GEBRUIKTE SYMBOLEN

 WAARSCHUWING	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, als deze niet vermeden wordt, leidt tot ernstige verwondingen of de dood.
 VOORZICHTIG	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, als deze niet vermeden wordt, lichte of matige verwondingen kan veroorzaken.
LET OP	Geeft een situatie aan te geven die, als deze niet vermeden wordt, schade aan het apparaat kan veroorzaken.
	Geeft nuttige informatie aan.
	Geeft gelijkstroom aan.

1. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1.1. BESCHRIJVING EN WERKING

De Shine raamwisser kan vuil van ramen verwijderen.

1.2. BEDOELD GEBRUIK

Dit apparaat is bedoeld voor het reinigen van vochtige, gladde oppervlakken zoals ramen, spiegels of tegels.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is niet bedoeld voor traditioneel stofzuigen.

Dit apparaat is niet bedoeld voor het zuigen van grote hoeveelheden vloeistoffen van horizontale oppervlakken.

Het apparaat is alleen voor persoonlijk gebruik en is niet bedoeld voor commerciële toepassingen.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd.

De garantie dekt geen fouten veroorzaakt door onjuiste behandeling, schade, montage of poging tot reparatie. Hetzelfde geldt voor normale slijtage.

1.3. ALGEMENE SPECIFICATIES

Afmetingen (l x b x h)	190 x 120 x 330 mm
Gewicht	1,16 kg
Voeding	3,6 V; 1300 mAh
Vermogen	3,6 V; 12 W
Voedingsadapter	100 – 240 V ~ 50/60 Hz
Uitgangsvermogen	5,0 V; 600 mAh

1.4. HOOFDONDERDELEN

Zie afbeelding **A**.

- 1 Microvezeldoek
- 2 Spuithendel
- 3 Spuitopzetstuk
- 4 300 ml waterfles
- 5 Rubberen hulpstuk
- 6 Zuigkop
- 7 Ontgrendelknop van bijlage
- 8 Raamwisser
- 9 Aan/uit schakelaar
- 10 Indicatielampje
- 11 Ontgrendelknop vuilwatertank
- 12 Waterreservoir
- 13 Oplaadcontact

2. VEILIGHEID

WAARSCHUWING

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij door een, voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, worden begeleid of onderricht hebben gehad in het gebruik van het apparaat.
- Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Electrocutiegevaar.

- Het apparaat moet altijd worden uitgeschakeld en losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat het wordt gereinigd.
- Laad de batterij alleen op met de meegeleverde netadapter. Laad geen andere apparaten op met de meegeleverde netadapter.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan! Als het apparaat, de aansluitkabel of de batterij beschadigd zijn, moeten deze worden vervangen of gerepareerd door de fabrikant, de klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon (bijv. een gespecialiseerde werkplaats) om gevaren te voorkomen.
- Laad het apparaat alleen op en bewaar het alleen in gesloten ruimtes.
- Dompel het apparaat en de aansluitkabel nooit onder in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat deze componenten niet in water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Als het apparaat in het water valt terwijl het is aangesloten op het elektriciteitsnet, schakel dan onmiddellijk de stroomtoevoer uit. Pas daarna mag u het apparaat uit het water halen en weggooien.
- Raak het apparaat en de aansluitkabel nooit aan met natte handen wanneer

het apparaat is aangesloten op het elektriciteitsnet.

- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
- Steek geen geleidende voorwerpen (bijv. schroevendraaiers of soortgelijke items) in de oplaadaansluiting.
- Sluit de netadapter alleen aan op een stopcontact dat correct is geïnstalleerd en overeenkomt met de technische gegevens van het apparaat. Het stopcontact moet ook na aansluiting gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat de aansluiting op het lichtnet snel kan worden afgesloten.
- Controleer altijd of het voltage van het stopcontact overeenkomt met het benodigde voltage voor het apparaat.
- Trek de netadapter uit het stopcontact als deze langere tijd niet wordt gebruikt.
- Het is essentieel dat u de batterij volledig oplaadt voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt om de maximale laadcapaciteit te bereiken.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het apparaat in gebruik is. Schakel altijd het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de ruimte verlaat.
- Steek geen voorwerpen in de openingen en houd de openingen vrij van stof, pluïsjes, haar en alles wat de luchtstroom kan verminderen.
- Houd haren, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Verwijder de niet door de gebruiker te vervangen batterij niet en probeer deze ook niet te verwijderen.

Verstikkingsgevaar.

- Houd altijd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.
- Laat kinderen niet spelen met het verpakkingsmateriaal.

Wurgingsgevaar.

- Zorg ervoor dat de aansluitkabel altijd buiten het bereik van kleine kinderen en dieren wordt gehouden.

Brandgevaar door accu zuur.

- Als de batterij lekt, vermijd dan fysiek contact met het accu zuur. Draag indien nodig beschermende handschoenen. Als u accu zuur aanraakt, spoel de aangetaste gebieden dan onmiddellijk met overvloedig helder water en zoek onmiddellijk medische hulp.

Brandgevaar door kortsluiting.

- Het hoofdaparaat met een ingebouwde batterij mag niet uit elkaar worden gehaald, in een vuur worden gegooit of worden blootgesteld aan hoge temperaturen van meer dan 40 °C. De batterij kan ontbranden of exploderen.
- Bedek het apparaat en de netadapter niet tijdens het opladen om oververhitting te voorkomen.

VOORZICHTIG

Struikelgevaar.

- Zorg ervoor dat de aansluitkabel geen struikelgevaar oplevert.

LET OP

Risico op schade aan het apparaat. Kans op disfunctioneren of beschadigen van het apparaat.

- Gebruik geen staalwol, schurende objecten of bijtende schoonmaakmiddelen om het apparaat mee schoon te maken.
- Zorg ervoor dat de aansluitkabel niet wordt geplet, gebogen of over scherpe randen wordt gelegd en niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Wikkel het netsnoer niet om de netadapter.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het volledig en correct is gemonteerd.
- Haal de netadapter uit het stopcontact als er een fout optreedt tijdens het opladen of als er onweer wordt verwacht.
- Het apparaat moet worden uitgeschakeld wanneer de netadapter wordt uitgetrokken of in het stopcontact wordt gestoken. Trek altijd aan de netadapter en nooit aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen van de netvoeding.

- Gebruik het apparaat niet als het nog op de netadapter is aangesloten.
- Bescherm het apparaat tegen: hitte, open vuur, temperaturen onder nul, direct zonlicht en stoten.
- Gebruik alleen originele accessoires van de fabrikant om te garanderen dat er geen interferentie is waardoor het apparaat niet kan werken en om mogelijke schade te voorkomen.
- Wanneer u het apparaat uit elkaar haalt, is het essentieel om ervoor te zorgen dat de stekker van de aansluitkabel is losgekoppeld.
- Zorg er tijdens het reinigen voor dat er geen vloeistof in de hoofdeenheid of het handvat komt.

3. GEBRUIK

Lees de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2. Veiligheid aandachtig voordat u het apparaat in gebruik neemt. Zo voorkomt u mogelijk lichamelijk letsel of schade aan het apparaat.

3.1. VERPAKKING VERWIJDEREN

1. Verwijder de verpakking en het verpakkingsmateriaal van het apparaat.
2. Verwijder eventuele folie, stickers of transportbeveiliging van het apparaat. Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen.
3. Controleer of het apparaat niet beschadigd is. Meld eventuele schade onmiddellijk aan de leverancier.
4. Controleer de inhoud van de verpakking:
 - Raamwisser
 - Rubberen hulpstuk
 - Spuitopzetstuk
 - Microvezeldoek
 - 300 ml waterfles
 - Voedingskabel
5. Veeg de buitenkant van het apparaat af met een vochtige doek.
6. Droog het apparaat met een droge, zachte doek.

3.2. MONTAGE VAN HET APPARAAT

1. Sluit het rubberen hulpstuk  aan op de raamwisser . U moet het horen vastklikken.

2. Vul de 300 ml waterfles 4 met wasmiddel.
3. Sluit het spuitopzetstuk 3 aan op de 300 ml waterfles 4.
4. Sluit de microvezeldoek 1 aan op het spuitopzetstuk 3.

3.3. OPLADEN VAN DE ACCU

1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
 2. Sluit het netsnoer aan op de oplaadaansluiting 13.
 3. Sluit de netadapter aan op een goed geïnstalleerd stopcontact dat gemakkelijk toegankelijk is.
- 1 Het indicatielampje 10 knippert wanneer de batterij wordt opgeladen.
- 1 Het indicatielampje 10 gaat branden zodra de batterij volledig is opgeladen.
4. Koppel het netsnoer los van het stopcontact en vervolgens van het laadcontact 13.

3.4. HET APPARAAT GEBRUIKEN

- 1 Het apparaat kan wat water verliezen via de uitlaatopening bij horizontaal gebruik.

Reinigen met de spuitfles en microvezeldoek

1. Druk op de spuihendel 2 om het reinigingsmiddel op het oppervlak aan te brengen.
2. Schrob met de microvezeldoek 1 om het vuil van het oppervlak te verwijderen.
3. Houd de aan/uit-schakelaar 9 ingedrukt om de raamwisser 8 in te schakelen.
4. Manoeuvreeer de ruitenreiniger 8 over het oppervlak van boven naar beneden of van links naar rechts om het reinigingsmiddel te verwijderen.
5. Laat de aan/uit-schakelaar 9 los om de ruitenreiniger 8 uit te schakelen.

Reinigen met de spuitfles en microvezeldoek

1. Breng wasmiddel aan op het oppervlak om het vuil los te maken.
2. Houd de aan/uit-schakelaar 9 ingedrukt om de raamwisser 8 in te schakelen.

3. Manoeuvreeer de ruitenreiniger 8 over het oppervlak van boven naar beneden of van links naar rechts om het reinigingsmiddel te verwijderen.
4. Laat de aan/uit-schakelaar 9 los om de ruitenreiniger 8 uit te schakelen.

Het waterreservoir legen

Leeg het waterreservoir 12 als het waterreservoir 12 vol is.

1. Druk op de ontgrendelingsknop van het waterreservoir 11 om het waterreservoir 12 te verwijderen.
2. Leeg het waterreservoir 12.
3. Plaats het waterreservoir 12 terug.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

Lees de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2. Veiligheid aandachtig voordat u het apparaat reinigt en onderhoud. Zo voorkomt u mogelijk lichamelijk letsel of schade aan het apparaat.

LET OP

- Zorg er tijdens het reinigen voor dat er geen vloeistof in de hoofdeenheid of het handvat komt.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen om de behuizing schoon te maken. Ze kunnen de oppervlakken beschadigen.

4.1. HET APPARAAT SCHOONMAKEN

1. Druk op de ontgrendelknop van het hulpstuk 7 om het rubberen hulpstuk 5 te verwijderen.
2. Laat de zuigkop 6 los.
3. Reinig de zuigkop 6 en het rubberen hulpstuk 5 onder stromend water.
4. Druk op de ontgrendelingsknop van het waterreservoir 11 om het waterreservoir 12 te verwijderen.
5. Leeg het waterreservoir 12.
6. Plaats het waterreservoir 12 terug.
7. Verwijder de microvezeldoek 1 uit het spuitopzetstuk 3.
8. Reinig de microvezeldoek 1 onder stromend water.
9. Reinig het apparaat indien nodig met een vochtige, zachte doek.
10. Droog het apparaat met een droge, zachte doek.

5. OPSLAG

Reinig het apparaat en de bijbehorende accessoires wanneer het apparaat voor een langere tijd niet wordt gebruikt en wordt opgeborgen.

Bewaar het apparaat op een droge plaats, uit de buurt van kinderen en zonlicht.

Bescherm het apparaat tegen overmatig stof en vuil.

6. AFDANKEN

	Gooi het verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier weg, zodat het kan worden gerecycled.
	De batterij moet worden verwijderd voordat het apparaat wordt weggegooid en apart van het apparaat worden weggegooid op een geschikt inzamelpunt.
	Het apparaat valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Gooi het apparaat niet weg als normaal huishoudelijk afval, maar op een milieuvriendelijke manier via een officieel erkend afvalverwerkingsbedrijf.



Window cleaner

PREFACE

Thank you for choosing one of our Shine devices!

We are delighted that you have chosen this window cleaner.

ABOUT THIS DOCUMENT

Before using the device for the first time, please read the operating instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these operating instructions. They are an integral part of the device.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

SYMBOLS USED

 WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.
 CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates a situation which, if not avoided, could cause damage to the device.
	Indicates useful information.
	Indicates direct current.

1. DESCRIPTION OF THE DEVICE

1.1. DESCRIPTION AND OPERATION

The Shine window cleaner can remove dirt from windows.

1.2. INTENDED USE

This device is intended for cleaning moist, smooth surfaces such as windows, mirrors, or tiles.

The device is intended for indoor use only. This device is not intended for traditional vacuuming.

This device is not intended for vacuuming large amounts of fluids from horizontal surfaces.

The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.

The device should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.

The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage, assembly or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

1.3. GENERAL SPECIFICATIONS

Dimensions (l × w × h)	190 × 120 × 330 mm
Weight	1.16 kg
Power supply	3.6 V; 1300 mAh
Power	3.6 V; 12 W
Power input mains adapter	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Power output	5.0 V; 600 mAh

1.4. MAIN PARTS

See image **A**.

- 1 Microfibre cloth
- 2 Spray lever
- 3 Spray attachment
- 4 300 ml water bottle
- 5 Rubber attachment
- 6 Suction head
- 7 Attachment release button
- 8 Window cleaner
- 9 On/off switch
- 10 Indicator light
- 11 Water tank release button
- 12 Water tank
- 13 Charging socket

2. SAFETY

WARNING

- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision

or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety. regarding the use of the device.

- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.

Electrocution hazard.

- The device must always be switched off and disconnected from the mains power before it is cleaned.
- Charge the battery only with the mains adapter supplied with it. Do not charge any other devices with the mains adapter that is supplied.
- Do not make any modifications to the device! If the device, the connecting cable or the battery are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, customer service department or a similarly qualified person (e. g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.
- Charge and store the device only in closed rooms.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- If the device falls into water while it is connected to the mains power, switch off the power supply immediately. Only after this should you pull the device out of the water and dispose of it.
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.
- Do not use the device if it is damaged.
- Do not insert any conducting objects (e. g. screwdrivers or similar items) into the charging socket.
- Only connect the mains adapter to a plug socket that is properly installed and matches the technical data of the device. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Always check whether the voltage of the socket corresponds to the required voltage for the device.

- Pull the mains adapter out of the plug socket if it is not going to be used for a lengthy period of time.
- It is essential that you charge up the battery fully before you first use the device in order to achieve the maximum charging capacity.
- Do not leave the device unattended when the device is in use. Always switch off the device and unplug it when you leave the room.
- Do not insert any object into the openings and keep the openings free of dust, lint, hair and anything that may reduce the airflow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.
- Do not remove or attempt to remove the non-user-replaceable battery.

Choking hazard.

- Always keep the packaging materials out of reach of children and animals.
- Do not allow children to play with the packaging material.

Strangulation hazard.

- Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of small children and animals.

Burning hazard due to battery acid.

- If the battery leaks, avoid physical contact with the battery acid. Wear protective gloves if necessary. If you touch battery acid, rinse the affected areas with abundant clear water straight away and seek medical assistance immediately.

Fire hazard due to short circuit.

- The main unit with a built-in battery must not be taken apart, thrown into a fire or exposed to high temperatures of over 40 °C. The battery could ignite or explode.
- Do not cover the device and the mains adapter during charging in order to prevent any overheating.

CAUTION

Trip hazard.

- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard.

NOTICE

Risk of damage to the device. Risk of malfunction or damage to the device.

- Do not use steel wool, abrasive objects or corrosive cleaning agents to clean the device.
- Make sure that the connecting cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces.
- Do not wrap the mains cable around the mains adapter.
- The device should only be used if it has been fully and correctly assembled.
- Remove the mains adapter from the plug socket if a fault occurs during charging or if a thunderstorm is expected.
- The device must be switched off when the mains adapter is pulled out or inserted into the plug socket. Always pull the mains adapter and never the mains cable to disconnect the device from the mains power.
- Do not use the device when it is still connected to the mains adapter.
- Protect the device from: heat, naked flames, sub-zero temperatures, direct sunlight and impacts.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.
- When you take the device apart, it is essential to ensure that the plug connector of the connecting cable is disconnected.
- During cleaning make sure that no liquid gets into the main unit or the handle.

3. USAGE

Read the safety instructions in chapter 2. Safety carefully before using the device. This will prevent possible personal injury or damage to the device.

3.1. REMOVE PACKAGING

1. Remove the packaging and packing materials from the device.
2. Remove foil, stickers or transportation securities of the device. Never remove the type plate and warnings, if applicable.
3. Check that the device is not damaged. Report any damage immediately to the supplier.
4. Check the contents of the package:
 - Window cleaner
 - Rubber attachment
 - Spray attachment
 - Microfibre cloth
 - 300 ml water bottle
 - Power cable
5. Wipe the outside of the device with a moist cloth.
6. Dry the device with a dry, soft cloth.

3.2. ASSEMBLING THE DEVICE

1. Connect the rubber attachment **5** to the window cleaner **8**. It must engage audibly.
2. Fill the 300 ml water bottle **4** with detergent.
3. Connect the spray attachment **3** to the 300 ml water bottle **4**.
4. Connect the microfibre cloth **1** to the spray attachment **3**.

3.3. CHARGING UP THE BATTERY

1. Make sure that the device is switched off.
2. Connect the power cable to the charging socket **13**.
3. Connect the mains adapter to a properly installed plug socket that is easily accessible.
 - ❗ The indicator light **10** blinks when the battery is being charged.
 - ❗ The indicator light **10** lights up once the battery is fully charged.
4. Disconnect the power cable from the mains power and then from the charging socket **13**.

3.4. USING THE DEVICE

- ❗ The device may lose some water through the exhaust vent when using horizontally.

Cleaning with the spray bottle and microfibre cloth

1. Push the spray lever **2** to apply the detergent on the surface.
2. Scrub with the microfibre cloth **1** to remove the dirt from the surface.
3. Push and hold the on/off switch **9** to switch on the window cleaner **8**.
4. Manoeuvre the window cleaner **8** over the surface from the top to the bottom or from side to side to remove the detergent.
5. Release the on/off switch **9** to switch off the window cleaner **8**.

Cleaning without the spray bottle and microfibre cloth

1. Apply detergent on the surface to loosen the dirt.
2. Push and hold the on/off switch **9** to switch on the window cleaner **8**.
3. Manoeuvre the window cleaner **8** over the surface from the top to the bottom or from side to side to remove the detergent.
4. Release the on/off switch **9** to switch off the window cleaner **8**.

Emptying the water tank

Empty the water tank **12** if the water tank **12** is full.

1. Press the water tank release button **11** to remove the water tank **12**.
2. Empty the water tank **12**.
3. Place the water tank **12** back.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Read the safety instructions in chapter 2. Safety carefully before cleaning and maintaining the device. This will prevent possible personal injury or damage to the device.

NOTICE

- During cleaning make sure that no liquid gets into the main unit or the handle.
- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents to clean the housing. They may damage the surfaces.

4.1. CLEAN THE DEVICE

1. Push the attachment release button **7** to remove the rubber attachment **5**.
2. Release the suction head **6**.
3. Clean the suction head **6** and the rubber attachment **5** under running water.
4. Press the water tank release button **11** to remove the water tank **12**.
5. Empty the water tank **12**.
6. Place the water tank **12** back.
7. Remove the microfibre cloth **1** from the spray attachment **3**.
8. Clean the microfibre cloth **1** under running water.
9. Clean the device with a damp, soft cloth if necessary.
10. Dry the device with a dry, soft cloth.

5. STORAGE

Clean the device and its accessories when the device will not be used for a long period of time and will be stored.

Store the device in a dry place, away from children and sunlight. Protect the device from excessive dust and dirt.

6. DISCARD

	Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.
	The battery should be removed prior to disposal of the device and disposed of separately from the device at a suitable collection point.
	The device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of the device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.



Fensterglasreiniger

VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Shine-Geräte entschieden haben!

Wir freuen uns, dass Sie sich für diesen Fensterreiniger entschieden haben.

ÜBER DIESES DOKUMENT

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen und bewahren Sie sie für andere Benutzer auf. Wenn das Gerät an eine andere Person übergeben wird, sollte es immer von dieser Bedienungsanleitung begleitet werden. Sie sind integraler Bestandteil des Geräts.

Der Hersteller oder der Importeur haften nicht, wenn die Anweisungen in der Bedienungsanleitung nicht beachtet werden.

VERWENDETE SYMBOLE

 WARNUNG	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
 VORSICHT	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
 HINWEIS	Weist auf eine Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Schäden am Gerät führen kann.
	Zeigt nützliche Informationen an.
	Zeigt Gleichstrom an.

1. GERÄTEBESCHREIBUNG

1.1. BESCHREIBUNG UND BEDIENUNG

Der Shine Fensterreiniger kann Schmutz von Fenstern entfernen.

1.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät ist zum Reinigen von feuchten, glatten Oberflächen wie Fenstern, Spiegeln oder Fliesen vorgesehen.

Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht für das herkömmliche Staubsaugen vorgesehen.

Dieses Gerät ist nicht zum Absaugen großer Flüssigkeitsmengen von horizontalen Oberflächen vorgesehen.

Das Gerät ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt und nicht für kommerzielle Anwendungen bestimmt.

Das Gerät darf nur wie in der Betriebsanleitung beschrieben verwendet werden. Sämtliche anderen Verwendungen werden als missbräuchlich betrachtet.

Die Garantie greift nicht bei unsachgemäßer Handhabung, Beschädigung oder Reparaturversuchen. Das Gleiche gilt für Mängel, die infolge normaler Abnutzung auftreten.

1.3. ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN

Abmessungen (L × B × H)	190 mm × 120 mm × 330 mm
Gewicht	1,16 kg
Zufuhr	3,6 V; 1300 mAh
Leistung	3,6 V; 12 W
Netzadapter für den Stromeingang	100 – 240 V~50/60 Hz
Leistungsabgabe	5,0 V; 600 mAh

1.4. HAUPTTEILE

Siehe Bild A.

- 1 Mikrofaserstuch
- 2 Sprühhebel
- 3 Sprühaufsatz
- 4 300 ml Wasserflasche
- 5 Gummiring / Befestigung
- 6 Saugkopf
- 7 Anbaugeräte-Entriegelungstaste
- 8 Fensterglasreiniger
- 9 Ein-/Ausschalter
- 10 Kontrollleuchte
- 11 Wassertank-Entriegelungsknopf
- 12 Wasserbehälter
- 13 Ladebuchse

2. SICHERHEIT

⚠️ WARNUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. von Personen mit fehlender Erfahrung bzw. fehlendem Wissen verwendet werden, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder wurden im Gebrauch des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person unterwiesen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss immer ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden, bevor es gereinigt wird.
- Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten Netzteil auf. Laden Sie keine anderen Geräte mit dem mitgelieferten Netzadapter auf.
- Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Gerät vor. Wenn das Gerät, das Anschlusskabel oder die Batterie beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person (z. B. Fachwerkstatt) ausgetauscht oder repariert werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Laden und lagern Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- Tauchen Sie das Gerät und das Anschlusskabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie sicher, dass diese Komponenten nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist, schalten Sie die Stromversorgung sofort aus. Erst danach sollten Sie das Gerät aus dem Wasser ziehen und entsorgen.
- Fassen Sie das Gerät oder das Stromkabel niemals mit nassen Händen an, wenn es an die Stromzufuhr angeschlossen ist.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Führen Sie keine leitenden Gegenstände (z.B. Schraubendreher o.ä.) in die Ladedose ein.
- Stecken Sie den Stecker stets in eine ordnungsgemäß verlegte und mit den technischen Daten des Geräts konforme Steckdose. Die Steckdose muss auch nach dem Anschluss gut zugänglich sein, damit die Verbindung zum Netz schnell getrennt werden kann.
- Überprüfen stets ob die Spannung der Steckdose der benötigten Spannung für das Gerät entspricht.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn er längere Zeit nicht verwendet wird.
- Es ist wichtig, dass Sie den Akku vollständig aufladen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, um die maximale Ladekapazität zu erreichen.
- Verlassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn das Gerät verwendet wird. Schalten Sie das Gerät stets aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den Raum verlassen.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein und halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Fusseln, Haaren und allem, was den Luftstrom verringern könnte.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Entfernen oder versuchen zu entfernen Sie den vom Benutzer nicht austauschbaren Akku NICHT.

Erstickungsgefahr.

- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial immer außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit den Verpackungsmaterialien zu spielen.

Erhängungsgefahr.

- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel immer außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Tieren aufbewahrt wird.

Verbrennungsgefahr durch Batteriesäure.

- Wenn die Batterie ausläuft, vermeiden Sie physischen Kontakt mit der Batteriesäure. Tragen Sie gegebenenfalls Schutzhandschuhe. Wenn Sie Batteriesäure berühren, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Brandgefahr durch Kurzschluss.

- Das Hauptgerät mit eingebautem Akku darf nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder hohen Temperaturen von über 40 °C ausgesetzt werden. Die Batterie kann sich entzünden oder explodieren.
- Decken Sie das Gerät und den Netzadapter während des Ladevorgangs nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

VORSICHT

Stolpergefahr.

- Stellen Sie sicher, dass das Anschlusskabel keine Stolpergefahr darstellt.

HINWEIS

Es besteht die Gefahr einer Beschädigung des Geräts. Es besteht die Gefahr einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Geräts.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Stahlwolle, scheuernde Gegenstände oder ätzende Reinigungsmittel.
- – Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht zerquetscht, verbogen ist oder auf scharfen Ecken liegt und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um den Netzadapter.
- Das Gerät sollte nur verwendet werden, wenn es vollständig und korrekt montiert wurde.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn während des Ladevorgangs eine Störung auftritt oder ein Gewitter zu erwarten ist.

- Das Gerät muss ausgeschaltet werden, wenn der Netzadapter herausgezogen oder in die Steckdose gesteckt wird. Ziehen Sie immer am Netzadapter und niemals am Netzkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie das Gerät **nicht**, wenn es noch am Netzadapter angeschlossen ist.
- Schützen Sie das Gerät vor: Hitze, offenen Flammen, Temperaturen unter Null, direkter Sonneneinstrahlung und Stößen.
- Benutzen Sie nur Original-Zubehör vom Hersteller, um Funktionsstörungen oder Beschädigungen des Geräts zu vermeiden.
- Beim Zerlegen des Gerätes ist unbedingt darauf zu achten, dass der Steckverbinder des Anschlusskabels abgezogen wird.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass keine Flüssigkeit in das Hauptgerät oder den Griff gelangt.

3. ANWENDUNG

Lesen Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel 2. Sicherheit sorgfältig durch, bevor Sie des Geräts verwenden. Dadurch werden mögliche Personenschäden oder Schäden am Gerät vermieden.

3.1. VERPACKUNG ENTFERNEN

1. Entfernen Sie die Verpackung und das Verpackungsmaterial vom Gerät.
2. Entfernen Sie Folie, Aufkleber oder Transportsicherungen des Gerätes. Entfernen Sie niemals das Typenschild und Warnhinweise, falls zutreffend.
3. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Melden Sie etwaige Schäden sofort dem Lieferanten.
4. Überprüfen Sie den Inhalt des Pakets:
 - Fensterglasreiniger
 - Gummiring / Befestigung
 - Sprühaufsatz
 - Mikrofasertuch
 - 300 ml Wasserflasche
 - Netzkabel
5. Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.
6. Trocknen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch.

3.2. MONTAGE

1. Verbinden Sie den Gummiaufsatz **5** mit dem Fensterreiniger **8**. Es muss hörbar einrasten.
2. Füllen Sie die 300 ml Wasserflasche **4** mit Reinigungsmittel.
3. Verbinden Sie den Sprühaufsatz **3** mit der 300 ml Wasserflasche **4**.
4. Verbinden Sie das Mikrofasertuch **1** mit dem Sprühaufsatz **3**.

3.3. AUFLADEN DER BATTERIE

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Schließen Sie das Netzkabel an die Ladebuchse **13** an.
3. Schließen Sie den Netzadapter an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an, die leicht zugänglich ist.
- ❶ Die Kontrollleuchte **10** blinkt, wenn der Akku geladen wird.
- ❶ Die Kontrollleuchte **10** leuchtet auf, sobald der Akku vollständig geladen ist.
4. Trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz und anschließend von der Ladebuchse **13**.

3.4. DAS GERÄT NICHT BENUTZEN.

- ❶ Das Gerät kann etwas Wasser durch die Entlüftungsöffnung verlieren, wenn es horizontal verwendet wird.

Reinigung mit Sprühflasche und Mikrofasertuch

1. Drücken Sie den Sprühhebel **2**, um das Reinigungsmittel auf die Oberfläche aufzutragen.
2. Schrubben Sie mit dem Mikrofasertuch **1**, um den Schmutz von der Oberfläche zu entfernen.
3. Halten Sie den Ein-/Ausschalter **9** gedrückt, um den Fensterreiniger **8** einzuschalten.
4. Manövrieren Sie den Fensterreiniger **8** von oben nach unten oder von Seite zu Seite über die Oberfläche, um das Reinigungsmittel zu entfernen.
5. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **9** los, um den Fensterreiniger **8** auszuschalten.

Reinigung mit Sprühflasche und Mikrofasertuch

1. Tragen Sie Reinigungsmittel auf die Oberfläche auf, um den Schmutz zu lösen.
2. Halten Sie den Ein-/Ausschalter **9** gedrückt, um den Fensterreiniger **8** einzuschalten.
3. Manövrieren Sie den Fensterreiniger **8** von oben nach unten oder von Seite zu Seite über die Oberfläche, um das Reinigungsmittel zu entfernen.
4. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **9** los, um den Fensterreiniger **8** auszuschalten.

Wassertank leeren:

Entleeren Sie den Wassertank **12**, wenn der Wassertank **12** voll ist.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Wassertanks **11**, um den Wassertank **12** zu entfernen.
2. Entleeren Sie den Wassertank **12**.
3. Setzen Sie den Wassertank **12** wieder ein.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Lesen Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel 2. Sicherheit sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät reinigen und warten. Dadurch werden mögliche Personenschäden oder Schäden am Gerät vermieden.

HINWEIS

- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass keine Flüssigkeit in das Hauptgerät oder den Griff gelangt.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel, um das Gehäuse zu reinigen. Sie können die Oberflächen beschädigen.

4.1. REINIGEN SIE DAS GERÄT

1. Drücken Sie die Aufsatzentriegelungstaste **7**, um den Gummiaufsatz **5** zu entfernen.
2. Lassen Sie den Saugkopf **6** los.

3. Reinigen Sie den Saugkopf **6** und den Gummiaufsatz **5** unter fließendem Wasser.
4. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Wassertanks **11**, um den Wassertank **12** zu entfernen.
5. Entleeren Sie den Wassertank **12**.
6. Setzen Sie den Wassertank **12** wieder ein.
7. Entfernen Sie das Mikrofasertuch **1** vom Sprühaufsatz **3**.
8. Reinigen Sie das Mikrofasertuch **1** unter fließendem Wasser.
9. Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten, weichen Tuch.
10. Trocknen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch.

5. LAGERUNG

Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet und gelagert wird.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, fern von Kindern und Sonnenlicht.

Schützen Sie das Gerät vor übermäßigem Staub und Schmutz.

6. ENTSORGUNG

	Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial umweltgerecht, damit es recycelt werden kann.
	Die Batterie sollte vor der Entsorgung des Geräts entfernt und getrennt vom Gerät an einer geeigneten Sammelstelle entsorgt werden.
	Das Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über ein amtlich zugelassenes Entsorgungsunternehmen.

Nettoyant pour vitres

PRÉFACE

Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Shine !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi ce nettoyeur pour vitres.

À PROPOS DE CE DOCUMENT

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si l'appareil est donné à quelqu'un d'autre, il doit toujours être accompagné de ces instructions d'utilisation. Ils font partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité si les informations contenues dans ce mode d'emploi ne sont pas respectées.

SYMBOLES UTILISÉS

 AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort.
 ATTENTION	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.
AVIS	Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait endommager l'appareil.
	Indique des informations utiles.
	Indique le courant continu.

1. DESCRIPTIF DE L'APPAREIL

1.1. DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

Le nettoyeur pour vitres Shine peut éliminer la saleté des fenêtres.

1.2. UTILISATION CONFORMÉMENT À SA DESTINATION

Cet appareil est destiné au nettoyage de surfaces humides et lisses telles que les fenêtres, les miroirs ou les carreaux.

L'appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

Cet appareil n'est pas destiné à l'aspiration traditionnelle.

Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer de grandes quantités de fluides à partir de surfaces horizontales.

L'appareil est destiné à un usage personnel uniquement et n'est pas destiné à des applications commerciales.

L'appareil ne doit être utilisé que comme décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate.

La garantie ne couvre pas les défauts causés par une manipulation incorrecte, des dommages ou des tentatives de réparation. Il en va de même pour l'usure normale.

1.3. SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

Dimensions (L*W*H)	190 x 120 x 330 mm
Pondération	1,16 kg
Alimentation	3,6 V ; 1300 mAh
Puissance	3,6 V ; 12 W
Adaptateur secteur d'entrée d'alimentation	100 – 240 V~50/60 Hz
Puissance de sortie	5,0 V ; 600 mAh

1.4. PARTIES PRINCIPALES

Voir l'image **A**.

- 1 Chiffon microfibre
- 2 Levier de pulvérisation
- 3 Accessoire de pulvérisation
- 4 Bouteille d'eau de 300 ml
- 5 Fixation en caoutchouc
- 6 Tête aspirante
- 7 Bouton de déverrouillage de l'accessoire
- 8 Nettoyeur pour vitres
- 9 Interrupteur de marche/arrêt
- 10 Voyant lumineux
- 11 Bouton de libération du réservoir d'eau
- 12 Réservoir d'eau
- 13 Prise de chargement

2. SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir reçu une supervision ou une formation concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Risque d'électrocution.

- L'appareil doit toujours être éteint et déconnecté de l'alimentation secteur avant d'être nettoyé.
- Chargez la batterie uniquement avec l'adaptateur secteur fourni. Ne chargez aucun autre appareil avec l'adaptateur secteur fourni.
- N'apportez aucune modification à l'appareil ! Si l'appareil, le câble de connexion ou la batterie sont endommagés, ils doivent être remplacés ou réparés par le fabricant, le service clientèle ou une personne de qualification similaire (par exemple, un atelier spécialisé) afin d'éviter tout danger.
- Chargez et stockez l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- Ne plongez jamais l'appareil et le câble de connexion dans l'eau ou d'autres liquides et assurez-vous que ces composants ne peuvent pas tomber dans l'eau ou se mouiller.
- Si l'appareil tombe dans l'eau alors qu'il est branché au secteur, coupez immédiatement l'alimentation électrique. Ce n'est qu'après cela que vous devez sortir l'appareil de l'eau et l'éliminer.
- - Ne touchez jamais l'appareil et le câble de raccordement avec des mains mouillées lorsque l'appareil est branché sur le secteur.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- N'insérez aucun objet conducteur (par exemple, des tournevis ou des éléments similaires) dans la prise de charge.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant correctement installée et correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil. La prise de courant doit également être facilement accessible après la connexion afin que la connexion au secteur puisse être rapidement isolée.
- Vérifier toujours si la tension de la prise correspond à la tension requise pour l'appareil.
- Retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant s'il ne sera pas utilisé pendant une longue période.
- Il est essentiel de charger complètement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois afin d'atteindre la capacité de charge maximale.
- Laissez l'appareil pas laissé sans surveillance lorsque l'appareil est en cours d'utilisation. Changez toujours Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous quittez la pièce.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures et gardez les ouvertures exemptes de poussière, de peluches, de poils et de tout ce qui peut réduire le flux d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements lâches, les doigts et toute autre partie du corps loin des ouvertures et des pièces mobiles.
- Ne retirez pas ou n'essayez pas de retirer des composants de l'appareil.

Risque d'asphyxie.

- Gardez toujours les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux.
- Laissez les enfants pas jouer avec le matériau d'emballage.

Risque d'étrangement.

- Assurez-vous que le câble de connexion est toujours tenu hors de portée des jeunes enfants et des animaux.

Risque de brûlure dû à l'acide de la batterie.

- Si la batterie fuit, évitez tout contact physique avec l'acide de la batterie. Portez des gants de protection si nécessaire. Si vous touchez l'acide de la batterie, rincez immédiatement les zones touchées avec de l'eau claire abondante et consultez immédiatement un médecin.

Risque d'incendie dû à un court-circuit.

- L'unité principale avec une batterie intégrée ne doit pas être démontée, jetée dans un incendie ou exposée à des températures élevées supérieures à 40 °C. La batterie pourrait s'enflammer ou exploser.
- Ne couvrez pas l'appareil et l'adaptateur secteur pendant la charge afin d'éviter toute surchauffe.

ATTENTION

Risque de trébuchement.

- Assurez-vous que le câble de connexion ne présente pas de risque de trébuchement.

AVIS

Risque d'endommagement de l'appareil.

Risque de dysfonctionnement ou d'endommagement de l'appareil.

- Usage non de la laine d'acier, des objets abrasifs ou des produits de nettoyage corrosifs pour nettoyer l'appareil.
- – Veillez à ce que le câble de connexion ne soit pas écrasé, plié ou posé sur des arêtes vives et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- N'enroulez pas le câble secteur autour de l'adaptateur secteur.
- L'appareil ne doit être utilisé que s'il a été entièrement et correctement assemblé.
- Retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant si une défaillance se produit pendant la charge ou si un orage est attendu.
- L'appareil doit être éteint lorsque l'adaptateur secteur est retiré ou inséré dans la prise de courant. Toujours tirer sur l'adaptateur secteur et jamais sur le câble secteur pour débrancher l'appareil de l'alimentation secteur.

- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est encore connecté à l'adaptateur secteur.
- Protégez l'appareil contre : la chaleur, les flammes nues, les températures inférieures à zéro, la lumière directe du soleil et les impacts.
- N'utilisez que des accessoires d'origine du fabricant afin de garantir l'absence d'interférences susceptibles d'empêcher le fonctionnement de l'appareil et d'éviter tout dommage éventuel.
- Lorsque vous démontez l'appareil, il est essentiel de vous assurer que le connecteur du câble de connexion est déconnecté.
- Pendant le nettoyage, assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'unité principale ou la poignée.

3. UTILISATION

Lire les consignes de sécurité au chapitre 2. Sécurité soigneusement avant d'utiliser l'appareil. Cela évitera d'éventuelles blessures corporelles ou dommages à l'appareil.

3.1. RETIRER L'EMBALLAGE

1. Retirez l'emballage et les matériaux d'emballage de l'appareil.
2. Retirez le papier d'aluminium, les autocollants ou les supports de transport de l'appareil. Ne retirez jamais la plaque signalétique et les avertissements, le cas échéant.
3. Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Signalez immédiatement tout dommage au fournisseur.
4. Vérifiez et identifiez le contenu de l'emballage :
 - Nettoyant pour vitres
 - Fixation en caoutchouc
 - Accessoire de pulvérisation
 - Chiffon microfibre
 - Bouteille d'eau de 300 ml
 - Câble d'alimentation
5. Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
6. Séchez l'appareil avec un chiffon propre et doux.

3.2. STRUCTURE CONSTRUCTIVE DE L'APPAREIL :

1. Connectez l'accessoire en caoutchouc ⑤ au nettoyeur de vitres ⑧. Il doit s'engager de manière audible.
2. Remplissez la bouteille d'eau de 300 ml ④ avec du détergent.
3. Connectez l'accessoire de pulvérisation ③ à la bouteille d'eau de 300 ml ④.
4. Connectez le chiffon en microfibre ① à l'accessoire de pulvérisation ③.

3.3. CHARGE DE LA BATTERIE

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
 2. Connectez le câble d'alimentation à la prise de charge ⑬.
 3. Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant correctement installée et facilement accessible.
- ① Le voyant ⑩ clignote lorsque la batterie est en cours de charge.
- ① Le voyant ⑩ s'allume une fois que la batterie est complètement chargée.
4. Débranchez le câble d'alimentation du secteur puis de la prise de charge ⑬.

3.4. N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL :

- ① L'appareil peut perdre de l'eau par l'évent d'évacuation lors d'une utilisation horizontale.

Nettoyage avec le flacon pulvérisateur et le chiffon en microfibre

1. Appuyez sur le levier de pulvérisation ② pour appliquer le détergent sur la surface.
2. Frottez avec le chiffon en microfibre ① pour éliminer la saleté de la surface.
3. Appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur marche/arrêt ⑨ pour allumer le nettoyeur de vitres ⑧.
4. Manœuvrez le nettoyeur pour vitres ⑧ sur la surface du haut vers le bas ou d'un côté à l'autre pour retirer le détergent.
5. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt ⑨ pour éteindre le nettoyeur de vitres ⑧.

Nettoyage avec le flacon pulvérisateur et le chiffon en microfibre

1. Appliquez du détergent sur la surface pour décoller la saleté.

2. Appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur marche/arrêt ⑨ pour allumer le nettoyeur de vitres ⑧.
3. Manœuvrez le nettoyeur pour vitres ⑧ sur la surface du haut vers le bas ou d'un côté à l'autre pour retirer le détergent.
4. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt ⑨ pour éteindre le nettoyeur de vitres ⑧.

Vidange du réservoir d'eau

Videz le réservoir d'eau ⑫ si le réservoir d'eau ⑫ est plein.

1. Appuyez sur le bouton de libération du réservoir d'eau ⑪ pour retirer le réservoir d'eau ⑫.
2. Videz le réservoir d'eau ⑫.
3. Remplacez le réservoir d'eau ⑫.

4. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Lire les consignes de sécurité au chapitre 2. Sécurité soigneusement avant de nettoyer et d'entretenir l'appareil. Cela évitera d'éventuelles blessures corporelles ou dommages à l'appareil.

AVIS

- Pendant le nettoyage, assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'unité principale ou la poignée.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage tranchants ou abrasifs pour nettoyer le boîtier. Ils peuvent endommager les surfaces.

4.1. NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL

1. Appuyez sur le bouton de libération de l'accessoire ⑦ pour retirer l'accessoire en caoutchouc ⑤.
2. Relâchez la tête d'aspiration ⑥.
3. Nettoyez la tête d'aspiration ⑥ et l'accessoire en caoutchouc ⑤ sous l'eau courante.
4. Appuyez sur le bouton de libération du réservoir d'eau ⑪ pour retirer le réservoir d'eau ⑫.
5. Videz le réservoir d'eau ⑫.
6. Remplacez le réservoir d'eau ⑫.
7. Retirez le chiffon en microfibre ① de l'accessoire de pulvérisation ③.
8. Nettoyez le chiffon en microfibre ① sous l'eau courante.

9. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide si nécessaire.
10. Séchez l'appareil avec un chiffon propre et doux.

5. STOCKAGE

Nettoyez l'appareil et ses accessoires lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période et est stocké. Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri des enfants et de la lumière du soleil. Protégez l'appareil de la poussière et de la saleté excessives.

6. MISE AU REBUT

	Jetez le matériau d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement afin qu'il puisse être recyclé.
	La batterie doit être retirée avant d'éliminer l'appareil et éliminée séparément de l'appareil à un point de collecte approprié.
	L'appareil est régi par la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ne jetez pas l'appareil comme des déchets ménagers normaux, mais plutôt d'une manière respectueuse de l'environnement via une entreprise d'élimination des déchets agréée officiellement.



Limpiador de ventanas

PRÓLOGO

¡Gracias por elegir uno de nuestros dispositivos Shine!
Estamos encantados de que haya elegido este limpiador de ventanas.

ACERCA DE ESTE DOCUMENTO

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo para futuras consultas de otros usuarios. Si el dispositivo se entrega a otra persona, siempre debe ir acompañado de estas instrucciones de funcionamiento. Son una parte integral del dispositivo.

El fabricante y el importador rechazan toda responsabilidad si no se cumplen las indicaciones de este manual de instrucciones.

SÍMBOLOS UTILIZADOS

 ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.
 ATENCIÓN	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
AVISO	Indica una situación que, de no evitarse, podría causar daños al dispositivo.
	Indica información útil.
	Indica corriente continua.

1. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

1.1. DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO

El limpiador de ventanas Shine puede eliminar la suciedad de las ventanas.

1.2. USO PREVISTO

Este dispositivo está diseñado para limpiar superficies húmedas y lisas, como ventanas, espejos o azulejos.

El dispositivo está destinado únicamente para uso en interiores.

Este dispositivo no está diseñado para la aspiración tradicional.

Este dispositivo no está diseñado para aspirar grandes cantidades de fluidos de superficies horizontales.

El producto es solo para uso personal y no está destinado a aplicaciones comerciales.

El dispositivo solo debe usarse como se describe en estas instrucciones de funcionamiento. Cualquier otro uso se considera inapropiado.

La garantía no cubre los defectos causados por un uso incorrecto, daños o intentos de reparación. Ocurre lo mismo con el desgaste habitual.

1.3. ESPECIFICACIONES GENERALES

Dimensiones (largo × ancho × alto)	190 × 120 × 330 mm
Peso	1,16 kg
Alimentación	3,6 V; 1300 mAh
Alimentación	3,6 V; 12 W
Adaptador de red de entrada de alimentación	100 – 240 V~50/60 Hz
Potencia de salida	5,0 V; 600 mAh

1.4. PARTES PRINCIPALES

Ver imagen A.

- 1 Paño de microfibra
- 2 Palanca de pulverización
- 3 Accesorio de rociado
- 4 Botella de agua de 300 ml
- 5 Accesorio de goma
- 6 Altura de aspiración
- 7 Botón de liberación de accesorio
- 8 Limpiador de ventanas
- 9 Interruptor ON/OFF
- 10 Luz indicadora
- 11 Botón de liberación del depósito de agua
- 12 Tanque agua
- 13 Toma de carga

2. SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

- Esta herramienta no ha sido diseñada para ser utilizada por niños o personas discapacitadas salvo que estén bajo la supervisión de una persona responsable que garantice la seguridad durante el uso de esta herramienta.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión.

Peligro de electrocución.

- El dispositivo siempre debe estar apagado y desconectado de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Cargue la batería solo con el adaptador de red suministrado con ella. No cargue ningún otro dispositivo con el adaptador de red suministrado.
- ¡ No realice ninguna modificación en el dispositivo! Si el dispositivo, el cable de conexión o la batería están dañados, deben ser reemplazados o reparados por el fabricante, el departamento de servicio al cliente o una persona igualmente calificada (por ejemplo, un taller especializado) para evitar cualquier peligro.
- Cargue y guarde el dispositivo solo en habitaciones cerradas.
- Nunca sumerja el dispositivo y el cable de conexión en agua u otros líquidos y asegúrese de que estos componentes no puedan caer al agua o mojarse.
- Si el dispositivo cae al agua mientras está conectado a la red eléctrica, apague la fuente de alimentación inmediatamente. Solo después de esto debe sacar el dispositivo del agua y desecharlo.
- No toque el aparato ni el cable de conexión con las manos mojadas cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica.
- No utilice el dispositivo si está dañado.
- No inserte ningún objeto conductor (por ejemplo, destornilladores o artículos similares) en la toma de carga.

- Conecte el aparato solo a una toma de corriente que esté correctamente instalada y que coincida con los datos técnicos del aparato. La toma de corriente también debe ser fácilmente accesible después de la conexión para que la conexión a la red pueda aislarse rápidamente.
- Controlar siempre si el voltaje del enchufe corresponde al voltaje requerido para el dispositivo.
- Saque el adaptador de red de la toma de corriente si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- Es esencial que cargue la batería completamente antes de usar el dispositivo por primera vez para lograr la máxima capacidad de carga.
- Deje el dispositivo no deje desatendido cuando el dispositivo esté en uso. Cambiar siempre Apague el dispositivo y desconéctelo cuando salga de la habitación.
- No inserte ningún objeto en las aberturas y mantenga las aberturas libres de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga su cabello, ropas suelta, dedos o cualquier otra parte del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles.
- No retire ni intente retirar la batería no reemplazable por el usuario.

Peligro de asfixia.

- Mantenga siempre los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y animales.
- dejar niños no jugando con el material de embalaje.

Peligro de estanculación.

- Asegúrese de que el cable de conexión se mantenga siempre fuera del alcance de los niños pequeños y los animales.

Peligro de quemaduras debido al ácido de la batería.

- Si la batería tiene fugas, evite el contacto físico con el ácido de la batería. Utilice guantes de protección si es necesario. Si

toca el ácido de la batería, enjuague las áreas afectadas con abundante agua clara de inmediato y busque asistencia médica de inmediato.

Peligro de incendio por cortocircuito.

- La unidad principal con una batería incorporada no debe desmontarse, arrojarse al fuego o exponerse a altas temperaturas de más de 40 °C. La batería podría encenderse o explotar.
- No cubra el dispositivo ni el adaptador de red durante la carga para evitar que se sobrecaliente.

ATENCIÓN

Peligro de tropiezo.

- Asegúrese de que el cable de conexión no presente un riesgo de tropiezo.

AVISO

Riesgo de daños al dispositivo. Riesgo de mal funcionamiento o daños al dispositivo.

- Uso no lana de acero, objetos abrasivos o productos de limpieza corrosivos para limpiar el dispositivo.
- Asegúrese de que el cable de conexión no está aplastado, doblado o colocado sobre bordes puntiagudos y que no entra en contacto con ninguna superficie caliente.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del adaptador de red.
- El dispositivo solo debe usarse si se ha ensamblado completa y correctamente.
- Retire el adaptador de red de la toma de corriente si se produce un fallo durante la carga o si se espera una tormenta eléctrica.
- El dispositivo debe apagarse cuando se extraiga o inserte el adaptador de red en la toma de corriente. Tire siempre del adaptador de red y nunca del cable de red para desconectar el dispositivo de la red eléctrica.
- No utilice el dispositivo cuando todavía esté conectado al adaptador de red.
- Proteja el dispositivo del calor, las llamas, las temperaturas bajo cero, la luz solar directa y los impactos.

- Utilice únicamente accesorios originales del fabricante para garantizar que no haya interferencias que impidan el funcionamiento del aparato y para evitar daños posibles.
- Cuando desmonte el dispositivo, es esencial asegurarse de que el conector del cable de conexión esté desconectado.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no entre líquido en la unidad principal o en el mango.

3. USO

Lea las instrucciones de seguridad en el capítulo 2. Seguridad cuidadosamente antes de utilizar el dispositivo. Esto evitará posibles lesiones personales o daños al dispositivo.

3.1. RETIRE EL EMBALAJE

1. Retire el embalaje y los materiales de embalaje del dispositivo.
2. Retire la lámina, las pegatinas o los elementos de seguridad de transporte del dispositivo. Nunca retire la placa de características y las advertencias, si corresponde.
3. Compruebe que el dispositivo no esté dañado. Informe cualquier daño inmediatamente al proveedor.
4. Verifique el contenido del paquete:
 - Limpiador de ventanas
 - Accesorio de goma
 - Accesorio de rociado
 - Paño de microfibra
 - Botella de agua de 300 ml
 - conductor de la alimentación
5. Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
6. Seque el dispositivo con un paño seco y suave.

3.2. MONTAJE DEL DISPOSITIVO

1. Conecte el accesorio de goma ⑤ al limpiador de ventanas ⑧. Debe engancharse de forma audible.
2. Llene la botella de agua de 300 ml ④ con detergente.
3. Conecte el accesorio de pulverización ③ a la botella de agua de 300 ml ④.

4. Conecte el paño de microfibra ① al accesorio de pulverización ③.

3.3. CARGANDO LA BATERÍA

1. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado.
 2. Conecte el cable de alimentación a la toma de carga ⑬.
 3. Conecte el adaptador de red a una toma de corriente correctamente instalada a la que se pueda acceder fácilmente.
- ❶ La luz indicadora ⑩ parpadea cuando se está cargando la batería.
- ❷ La luz indicadora ⑩ se enciende una vez que la batería está completamente cargada.
4. Desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica y luego de la toma de carga ⑬.

3.4. USANDO EL DISPOSITIVO

- ❶ El dispositivo puede perder algo de agua a través de la ventilación de escape cuando se usa horizontalmente.

Limpieza con la botella pulverizadora y el paño de microfibra

1. Empuje la palanca de pulverización ② para aplicar el detergente sobre la superficie.
2. Frote con el paño de microfibra ① para eliminar la suciedad de la superficie.
3. Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado ⑨ para encender el limpiacristales ⑧.
4. Maniobre el limpiador de ventanas ⑧ sobre la superficie de arriba a abajo o de lado a lado para eliminar el detergente.
5. Suelte el interruptor de encendido/apagado ⑨ para apagar el limpiador de ventanas ⑧.

Limpieza con la botella pulverizadora y el paño de microfibra

1. Aplique detergente en la superficie para aflojar la suciedad.
2. Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado ⑨ para encender el limpiacristales ⑧.

- Maniobre el limpiador de ventanas 8 sobre la superficie de arriba a abajo o de lado a lado para eliminar el detergente.
- Suelte el interruptor de encendido/apagado 9 para apagar el limpiador de ventanas 8.

Vaciado del depósito de agua

Vacíe el tanque de agua 12 si el tanque de agua 12 está lleno.

- Pulse el botón de liberación del depósito de agua 11 para retirar el depósito de agua 12.
- Vacíe el depósito de agua 12.
- Vuelva a colocar el depósito de agua 12.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Lea las instrucciones de seguridad en el capítulo 2. Seguridad cuidadosamente antes de limpiar y mantener el dispositivo. Esto evitará posibles lesiones personales o daños al dispositivo.

AVISO

- Durante la limpieza, asegúrese de que no entre líquido en la unidad principal o en el mango.
- No utilice ningún agente de limpieza afilado o abrasivo para limpiar la carcasa. Pueden dañar las superficies.

4.1. LIMPIAR EL DISPOSITIVO

- Pulse el botón de liberación del accesorio 7 para retirar el accesorio de goma 5.
- Suelte el cabezal de succión 6.
- Limpie el cabezal de succión 6 y el accesorio de goma 5 con agua corriente.
- Pulse el botón de liberación del depósito de agua 11 para retirar el depósito de agua 12.

- Vacíe el depósito de agua 12.
- Vuelva a colocar el depósito de agua 12.
- Retire el paño de microfibra 1 del accesorio de pulverización 3.
- Limpie el paño de microfibra 1 con agua corriente.
- Limpie el dispositivo con un paño suave y húmedo si es necesario.
- Seque el dispositivo con un paño seco y suave.

5. ALMACENAMIENTO

Limpie el dispositivo y sus accesorios cuando el dispositivo no se utilizará durante un período prolongado y estará almacenado.

Guarde el dispositivo en un lugar seco, lejos de los niños y de la luz solar. Proteja el dispositivo del polvo y la suciedad excesivos.

6. DESECHAR

	Deseche el material de embalaje de una manera respetuosa con el medio ambiente para que pueda reciclarse.
	La batería debe retirarse antes de desechar el dispositivo y desecharse por separado del dispositivo en un punto de recogida adecuado.
	El dispositivo se rige por la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No deseche el dispositivo como residuos domésticos normales, sino de una manera respetuosa con el medio ambiente a través de una empresa de eliminación de residuos aprobada oficialmente.

Limpador de vidros

PREFÁCIO

Obrigado por escolher um de nossos dispositivos Shine!
Estamos muito satisfeitos por ter escolhido este limpa-vidros.

ACERCA DESTA DOCUMENTO

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente as presentes instruções de funcionamento e guarde-as para futura consulta por outros utilizadores. Se o dispositivo for dado a outra pessoa, ele deve sempre ser acompanhado por estas instruções de operação. Eles são parte integrante do dispositivo. O fabricante e o importador não assumem qualquer responsabilidade se as indicações contidas nestas instruções de funcionamento não forem cumpridas.

SÍMBOLOS USADOS

 ATENÇÃO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos graves ou morte.
 CUIDADO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos leves ou moderados.
AVISO	Indica uma situação que, se não for evitada, poderá causar danos ao dispositivo.
	Indica informações úteis
	Indica corrente contínua.

1. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1.1. DESCRIÇÃO E OPERAÇÃO

O limpador de janelas Shine pode remover a sujeira das janelas.

1.2. USO PRETENDIDO

Este dispositivo destina-se a limpar superfícies úmidas e lisas, como janelas, espelhos ou azulejos.

O dispositivo destina-se apenas a uso interno.

Este dispositivo não se destina à aspiração tradicional.

Este dispositivo não se destina a aspirar grandes quantidades de fluidos de superfícies horizontais.

O dispositivo é apenas para uso pessoal e não se destina a aplicações comerciais.

O dispositivo só deve ser usado conforme descrito nas instruções de operação.

Qualquer outra utilização será indevida.

A garantia não cobre quaisquer anomalias decorrentes da utilização indevida, de consequentes danos ou de tentativas de reparação. O mesmo aplica-se ao habitual desgaste do produto.

1.3. ESPECIFICAÇÕES GERAIS

Dimensões (l x w x h)	190 x 120 x 330 mm
Peso	1,16 kg
Fonte de energia	3,6 V; 1300 mAh
Potência	3,6 V; 12 W
Adaptador de rede de entrada de energia	100 – 240 V~50/60 Hz
Potência de transmissão	5,0 V; 600 mAh

1.4. PARTES PRINCIPAIS

Ver imagem A.

- 1 Pano de microfibras
- 2 Alavanca de pulverização
- 3 Acessório de pulverização
- 4 Garrafa de água de 300 ml
- 5 Fixação de borracha
- 6 Altura de aspiração
- 7 Botão de libertação de anexos
- 8 Limpador de vidros
- 9 Interruptor on/off
- 10 Luz indicadora
- 11 Botão para soltar o depósito da água
- 12 Depósito de água
- 13 Tomada de carregamento

2. SEGURANÇA

ATENÇÃO

- Este aparelho não deverá ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, exceto se estiverem a ser supervisionadas ou se tiverem recibo as instruções corretas relativas à utilização do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças não devem em circunstância nenhuma brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Risco de eletrocussão.

- O dispositivo deve estar sempre desligado e desconectado da rede elétrica antes de ser limpo.
- Carregue a bateria apenas com o adaptador de alimentação fornecido com ela. Não carregue nenhum outro dispositivo com o adaptador de rede fornecido.
- Não faça nenhuma modificação no dispositivo! Se o dispositivo, o cabo de conexão ou a bateria estiverem danificados, eles devem ser substituídos ou reparados pelo fabricante, pelo departamento de atendimento ao cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada (por exemplo, oficina especializada) para evitar quaisquer riscos.
- Carregue e guarde o dispositivo apenas em salas fechadas.
- Nunca mergulhe o dispositivo e o cabo de ligação em água ou outros líquidos e certifique-se de que estes componentes não podem cair na água ou ficar molhados.
- Se o dispositivo cair na água enquanto estiver conectado à rede elétrica, desligue a fonte de alimentação imediatamente. Só depois disso você deve puxar o dispositivo para fora da água e descartá-lo.

- Nunca toque no dispositivo ou no cabo de alimentação com as mãos molhadas enquanto o dispositivo estiver ligado à rede elétrica.
- Não use o dispositivo se estiver danificado.
- Não insira objetos condutores (por exemplo, chaves de fenda ou itens semelhantes) na tomada de carregamento.
- Ligue o aparelho apenas a tomadas devidamente instaladas e que correspondam às suas especificações técnicas. A tomada também deve ser facilmente acessível após a conexão, de modo que a conexão à rede possa ser rapidamente isolada.
- Verificar sempre se a tensão da tomada corresponde à tensão necessária para o dispositivo.
- Puxe o adaptador de alimentação para fora da tomada se ele não for ser usado por um longo período de tempo.
- É essencial que carregue totalmente a bateria antes de usar o dispositivo pela primeira vez, a fim de atingir a capacidade máxima de carregamento.
- Deixe o dispositivo não deixado sem vigilância quando o dispositivo está em uso. Trocar sempre Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada ao sair da sala.
- Não insira nenhum objeto nas aberturas e mantenha as aberturas livres de poeira, fiapos, cabelo e qualquer coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
- Mantenha o cabelo, roupa solta, e todas as partes do corpo, especialmente os dedos, longe das aberturas e das partes móveis.
- Não remova nem tente remover a bateria não substituível pelo utilizador.

Perigo de asfixia.

- Mantenha sempre os materiais de embalagem fora do alcance de crianças e animais.
- Deixe os filhos não brincando com o material da embalagem.

Perigo de estrangulamento.

- Certifique-se de que o cabo de ligação é sempre mantido fora do alcance de crianças pequenas e animais.

Perigo de queimadura devido ao ácido da bateria.

- Se a bateria vazar, evite o contacto físico com o ácido da bateria. Use, se necessário, luvas de proteção. Se tocar no ácido da bateria, lave imediatamente as áreas afetadas com água limpa abundante e procure assistência médica imediatamente.

Risco de incêndio devido a curto-circuito.

- A unidade principal com uma bateria embutida não deve ser desmontada, jogada no fogo ou exposta a altas temperaturas acima de 40 °C. A bateria pode inflamar ou explodir.
- Não cubra o dispositivo e o adaptador de alimentação durante o carregamento para evitar qualquer sobreaquecimento.

CUIDADO

Viagem perigosa.

- Certifique-se de que o cabo de ligação não apresenta risco de tropeço.

AVISO

Risco de danos ao dispositivo. Risco de mau funcionamento ou danos ao dispositivo.

- Uso não lã de aço, objetos abrasivos ou agentes de limpeza corrosivos para limpar o dispositivo.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não é de modo algum trilhado, torcido, posicionado sobre cantos afiados ou colocado em contacto com superfícies quentes.
- Não enrole o cabo de alimentação em torno do adaptador de alimentação.
- O dispositivo só deve ser utilizado se tiver sido montado de forma completa e correta.
- Remova o adaptador de alimentação da tomada se ocorrer uma falha durante o carregamento ou se for esperada uma tempestade.

- O dispositivo deve ser desligado quando o adaptador de alimentação é puxado para fora ou inserido na tomada. Sempre puxe o adaptador de rede e nunca o cabo de alimentação para desconectar o dispositivo da rede elétrica.
- Não utilize o dispositivo quando ainda estiver ligado ao adaptador de corrente.
- Proteja o dispositivo de: calor, chamas, temperaturas abaixo de zero, luz solar direta e impactos.
- Com vista a garantir que não haja interferências suscetíveis de prejudicar o funcionamento do aparelho e a evitar eventuais danos, utilize apenas acessórios originais do fabricante.
- Ao desmontar o dispositivo, é essencial garantir que o conector do cabo de conexão esteja desconectado.
- Durante a limpeza, certifique-se de que nenhum líquido entre na unidade principal ou na alça.

3. USO

Leia as instruções de segurança no capítulo

2. Segurança cuidadosamente antes de usar o dispositivo. Isto evitará possíveis lesões pessoais ou danos ao dispositivo.

3.1. REMOVER EMBALAGEM

1. Remova a embalagem e os materiais de embalagem do dispositivo.
2. Remova papel alumínio, adesivos ou títulos de transporte do dispositivo. Nunca remova a placa de identificação e os avisos, se aplicável.
3. Verifique se o dispositivo não está danificado. Relate qualquer dano imediatamente ao fornecedor.
4. Verifique o conteúdo do pacote:
 - Limpador de vidros
 - Fixação de borracha
 - Acessório de pulverização
 - Pano de microfibras
 - Garrafa de água de 300 ml
 - Cabo de energia
5. Limpe o interior e o exterior do aparelho com um pano húmido.
6. Seque o dispositivo com um pano seco e macio.

3.2. MONTAGEM DO DISPOSITIVO

1. Conecte o acessório de borracha 5 ao limpador de janelas 8. Deve envolver de forma audível.
2. Encha a garrafa de água de 300 ml 4 com detergente.
3. Conecte o acessório de pulverização 3 à garrafa de água de 300 ml 4.
4. Conecte o pano de microfibra 1 ao acessório de pulverização 3.

3.3. CARREGAR A BATERIA

1. Certifique-se de que o dispositivo está desligado.
 2. Ligue o cabo de alimentação à tomada de carregamento 13.
 3. Ligue o adaptador de corrente a uma tomada instalada corretamente que seja facilmente acessível.
- ❗ A luz indicadora 10 pisca quando a bateria está sendo carregada.
- ❗ A luz indicadora 10 acende quando a bateria está totalmente carregada.
4. Desconecte o cabo de alimentação da rede elétrica e, em seguida, da tomada de carregamento 13.

3.4. USANDO O DISPOSITIVO

- ❗ O dispositivo pode perder um pouco de água através do respiradouro de exaustão ao usar horizontalmente.

Limpeza com o borrifador e pano de microfibra

1. Empurre a alavanca de pulverização 2 para aplicar o detergente na superfície.
2. Esfregue com o pano de microfibra 1 para remover a sujidade da superfície.
3. Pressione e segure o botão liga/desliga 9 para ligar o limpador de janelas 8.
4. Manobre o limpador de janelas 8 sobre a superfície de cima para baixo ou de um lado para o outro para remover o detergente.
5. Solte o botão liga/desliga 9 para desligar o limpador de janelas 8.

Limpeza com o borrifador e pano de microfibra

1. Aplique detergente na superfície para soltar a sujeira.

2. Pressione e segure o botão liga/desliga 9 para ligar o limpador de janelas 8.
3. Manobre o limpador de janelas 8 sobre a superfície de cima para baixo ou de um lado para o outro para remover o detergente.
4. Solte o botão liga/desliga 9 para desligar o limpador de janelas 8.

Esvaziar o depósito de água

Esvazie o tanque de água 12 se o tanque de água 12 estiver cheio.

1. Pressione o botão de liberação do tanque de água 11 para remover o tanque de água 12.
2. Esvazie o tanque de água 12.
3. Coloque o tanque de água 12 de volta.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Leia as instruções de segurança no capítulo

2. Segurança cuidadosamente antes de limpar e manter o dispositivo. Isto evitará possíveis lesões pessoais ou danos ao dispositivo.

AVISO

- Durante a limpeza, certifique-se de que nenhum líquido entre na unidade principal ou na alça.
- Não use nenhum agente de limpeza afiado ou abrasivo para limpar a carcaça. Eles podem danificar as superfícies.

4.1. LIMPE O DISPOSITIVO

1. Pressione o botão de liberação do acessório 7 para remover o acessório de borracha 5.
2. Solte a cabeça de sucção 6.
3. Limpe a cabeça de sucção 6 e o acessório de borracha 5 sob água corrente.
4. Pressione o botão de liberação do tanque de água 11 para remover o tanque de água 12.
5. Esvazie o tanque de água 12.
6. Coloque o tanque de água 12 de volta.
7. Remova o pano de microfibra 1 do acessório de pulverização 3.
8. Limpe o pano de microfibra 1 em água corrente.

9. Limpe o dispositivo com um pano úmido e macio, se necessário.
10. Seque o dispositivo com um pano seco e macio.

5. ARMAZENAGEM

Limpe o dispositivo e seus acessórios quando o dispositivo não for usado por um longo período de tempo e for armazenado. Guarde o dispositivo num local seco, longe das crianças e da luz solar. Proteja o dispositivo contra poeira e sujeira excessivas.

6. DESCARTAR

	Descarte o material de embalagem de maneira ecológica para que possa ser reciclado.
	A bateria deve ser removida antes da eliminação do dispositivo e eliminada separadamente do dispositivo num ponto de recolha adequado.
 	O dispositivo é regido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Não elimine o dispositivo como lixo doméstico normal, mas sim de uma forma ecológica através de uma empresa de eliminação de resíduos oficialmente aprovada.

24163
H.A.C BV
1183AS 14 Amstelveen
The Netherlands
www.hollandasia.com

Nederlands – Vertaalde handleiding
UK English – Original instructions
Deutsch – Übersetzung der Originalanleitung
Français – Instructions traduites
Español – Instrucciones traducidas
Português – Instruções traduzidas
V1.0 | May 2024

